

Xu Qing

许



晴

《许晴》

撰文 ☐ 许晴

摄影 ☐ 林永惠

翻译 ☐ Robert Bernell

出品机构 ☐ 北京诚成影联影视策划有限责任公司

☐ 北京同乐文化艺术有限公司

出品人 ☐ 李茫野 ☐ 徐洪涛

统筹 ☐ 杨健 ☐ 熊黎

化妆 ☐ 王文晶

总策划 ☐ 孙平 ☐ 李振帮

设计 ☐ 蔡仕伟

特约编辑 ☐ 唐晓渡

监制 ☐ 视觉21策划设计中心

出版 ☐ 湖南美术出版社

责任编辑 ☐ 李小山

责任校对 ☐ 李奇志

总经销 ☐ 新华书店总店

制版 ☐ 深圳利丰雅高电分制版有限公司

印刷 ☐ 深圳彩帝印刷实业有限公司

开本 ☐ 946 × 1270 1/16 印张 ☐ 8

2001年10月第1版 2001年10月第1次印刷

印数 ☐ 30,000册

书号 ☐ ISBN7-5356-1563-5/J · 1477

定价 ☐ 平装 98元 ☐ 精装 128元

撰文 许晴

摄影 林永惠

翻译 罗伯特·伯纳欧

湖南美术出版社出版



Written Xu Qing Photographed Lin Yonghui Translated Robert Bernell Hunan Fine Arts Publishing House

缘起

许晴

□现在呈现给大家的是2001年初春我在法国巴黎拍摄电视剧《背叛》的日常定格。□日复一日的紧张剧组生活，由于摄影师林永惠老师默默地记录，我突然有了一次回归庸常的反思。□在我心里，逝去的那个寒冷的春天，弥漫着彻骨的诗意与回味。□这是一次互动还原的拍摄，它可能不是一种刻意的装扮、努力的造型，甚至不单纯是内在精神的表现；它不排斥平凡、屑碎等不以为然的普通，把华丽的拍摄变成完全感性的嚣张。□怀着恬静的激情绽放岁月、流逝和心灵，在太多太快的过程中，寻觅神秘而温情的生命境界。为了消逝，为了留伫……□无上的福慧之境来源于一种自然开放的生命感和内在的澄明。静定止观，是女人通向幸福的不二法门。□静止的图片，因了这一切，将盎然我的过去和未来……□谢谢大家！2001年8月8日

What I'm presenting here to everyone are some everyday moments taken during the shooting of the television series "Betrayal" shot in Paris in the spring of 2001. Living one day to the next on a tight shooting schedule, largely thanks to the quiet photo documentation of the photographer Lin Yonghui, I suddenly had cause to reflect on what it would be like to return to a normal life. In my heart that cold spring now gone by was filled with poetic feelings and reminiscences that penetrated into my inner soul. This is an interactive photo shoot that is a return to nature. It is not painstakingly cosmetic, nor steadfastly packaged. Nor is it the expression of my innermost soul; It doesn't attempt to dispel the ordinary, nor the vulnerabilities. It is plain without making an effort to be so. It is fancy photography turned into complete and utter sensual noise. These images contain a time in the life of expanding and contracting passions, a passing and a now departed soul searching for mystery and warmth. For the sake of letting them go and for the sake of holding on to them States of fortune and wisdom can only derive from a kind of a naturally open attitude toward life and a kind of inner transparency. The path to happiness for a woman is a calm and quiet outlook. These quiet images, because they are so, are abundantly both my past and my future Thank you everyone!

August 8, 2001



















